

Часть IV О умершихъ

חלק רביעי סן מתים.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число в мѣсяцѣ.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.			
41.		Въ Кременуго на Св. Клеодимъ.	4		75	Цахотки	Матушка Мотъ Ризца
42.			8				Муромордичинъ Отъ о тѣ Судимордичинъ Дядя Ризца

זכרים	כאיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		גיל המות.	ממה מתו, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		י' י' י'	יהודי.			
	כאיה עיר מת ונקבר.	4		75		
		8				

Часть IV о умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Женска.	Мужск.		Христианскій.	Еврейскій.			
			2	2%	2%	Свѣтъ Душевская иль Франца Франца	
28		Въ Кремену на Евр. кладбищу	3	2%	2%	Свѣтъ Душевская иль Франца Франца	
			17	20	20	Тавошки Иль Александръ Иль Франца Франца	

חלק רביעי מן מתים.

מספר זכרים	חודש ויום המיתה.		מספר נשים	מספר מתים. מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה בתולה או נשואה, או מלאה
	יהודי.	ינאי.			
		9	2%		
		17	20		

Часть IV О умершихъ

חלק רביעי מן מתים.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.			
			19	19	19	Полнотеліе	Калинина Раиса Сестра Сидоровича и сына Арсенія - Терентіева Павловича
30		Въ Крестининъ на Ср. кладбищу, гдѣ			19		
43			22	56	56	Восп. шестилѣт	Илигина Жанна дочка Дубинскаго швейцара Нонна Барковича

מס' וברית	חודש ויום המיתה.		ימים ושלש	ממה מתו. מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היה, בתולה או נשואה, או מלאה
	יהודי.	נוצרי.			
		19	19	פולמוס	היא היא אחותה הינה אחיה בן אחיה
		22	22	בשלה	היא היא היא

Часть IV О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Возрастъ или отъ чего умеръ.	Кто умер
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.			
			Июль				
44		Въ Крестининѣ на кладбищѣ	28		64	Пиростя	<p>Шенцманъ</p> <p>Масинъ-Росъ</p> <p>жена</p> <p>Бременскаго шмугъ</p> <p>Мейсигъ Маргарита</p> <p>Въ еврейской общинѣ</p>
45			28.		4	Осень	<p>Лаврокъ</p> <p>дочь</p> <p>Аврама Давидовича</p>

חלק רביעי מן מתים.

מס' יודים	חודש ויום המיתה.		מטא זמא זמא	ממה מותי. מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה. ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
	יודים	י' ו' נ' י'			
			64	י' ק' י'	<p>יחזקאל-אמר</p> <p>אשת</p> <p>בנות אלקיות?</p> <p>אברהם-אמר</p>
			4	י' ס' ו' י'	<p>הילדא</p> <p>ד' י' י'</p> <p>?</p> <p>אברהם-יוסף-אמר</p>

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1896 годъ.

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ в по- гребенѣ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Волѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Женска.	Мужска.		Христи- анскій	Еврей- скій.			
			Июня				
46		Въ Прислуцкѣ на Кремль-вѣрской-на- Кремль-вѣрской-на- Кремль-вѣрской-на-	1		1896	Панбуревейн	Товарка Зина догъ Зубенскаго шмуча Шошки Гершора
47			2.		60	Рака	Женщина Зина жена Кремль-вѣрская шмуча Мануся Шиндер

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת' למנן היונים.

חלק רביעי מן מתים.

זכרים	נאווה עיר סת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		גיל	ממה מותי. מהלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו אי מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
		יוני.	יהודי.			
		1				השנה 5756 ב ביום 17 השנה 5756.
		1				השנה 5756 ב ביום 17 השנה 5756.
		2		60		השנה 5756 ב ביום 17 השנה 5756.

43

I. Книга для записки умерших Евреев на 1896 годъ.

Часть IV. 0 умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умер
Женска.	Мужска.		Христи- анскій	Еврей- скій.			
			5	5	67	Василии	Иванъ Васильевичъ Удольскій
48			15	15	80	Паразити	Еврейка Валентина Рожмановская

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת' לסגן הוינים.

חלק רביע מן מתים.

מס' זכרים	מס' נשים	באיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		מס' מתים.	ממה מותי. מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה בתולה או נשואה, או מדאה
			יהודי	י' נ' י'			
			5	5	67		
			15	15	80		

446

Часть IV. О умершихъ

חלק רביעי מן מתים.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умер
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.			
			19	60	Рана	Ксения Николаевна Дубинская Сергеевна-Синцова Маркоро	
49		Въ Рязанской губернии Кладбище					
	32		20	7	Болезнь	Мордко-Ивановна Сынъ Рязанская губерния Рязань	

Земля	Хорш ויום המיתה.		טעם המות	ממה מתו. מתלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שם ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מראה
	יודי.	יוני.			
		19	60	רנה	קסניה
		20	7	בולנית	מורדקו-יואנובנה

Часть IV. О умершихъ

Число. Женска. Мужска.	Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
		Христі- анскій.	Еврей- скій.			
			28	13	Захотки	Молодчикъ Фрунъ-Моміовъ С. Сидоровъ Кремницкій мѣстн.

1896г. а. Шовъ 1 годъ. Книжка подана въ книгу сію свѣдѣтельствъ въ виду
оказаніи во всемъ правдивости: въ мѣсяцъ мѣсяцъ...
данно умиршии мужская пола въ 13, женская пола - 28.
всѣхъ оне умиршии своего пола - семь 47 человекъ.

Кремницкій Раббинъ *Г. Шварцманъ*

Книжка Духовная (Староста *И. Шварцманъ*
Правленія) *К. Шварцманъ*

חלק רביעי מן מתים.

כמות ימים.	כמות ימים המיתה.	מטא מתים. מחלי או מסיבה אחרת.	חודש ויום המיתה.		כמות ימים שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה בתולה או נשואה, אי מראה.
			יהודי.	י. י. י.	
				19	מחלי
				23	מחלי

התעורר המטה בלילה אחר ואלו ימים
אנחה והיה בקרב אר-היסוד הורה
ווא אצאנו בו שום טעות בא
אבות והפעם אמת אכרוב אלה
אנחנו ונסתק וכלאק אמת אמת
אנחנו ככה א
היה דמיון

מספר 35

Г. Книга для записки умерших Евреевъ на 1896 годъ.

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Женска.	Мужска.		Христи- анскій	Еврей- скій.			
			8	27	Застуда	Синихинъ Моисей-Исааковичъ Борисовичъ	
34		Въ Крестницѣ на Крестницкой Еврейской Кладбищѣ -	8	27	Застуда	Синихинъ Моисей-Исааковичъ Борисовичъ	
			9	2	Восп. легкихъ	Кларина Аризонъ, сестра Финяевъ Исааковичъ Дана Чинкина	
35			9	2	Восп. легкихъ	Кларина Аризонъ, сестра Финяевъ Исааковичъ Дана Чинкина	

ספר רכזוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת"ל למנין היונים.

חלק רביעי מן מתים.

מספר	באיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המות.		מספר המתים. מחלי או נסיכה אחרת.	מי מת, מה שם ומעמדו אי מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
		יהודי.	ינאי.		
34	באיה עיר מת ונקבר.	5	27		סיניחין מויזע-איסאקוביץ בוריסוביץ
35	באיה עיר מת ונקבר.	9	2		קלרין אריזון, סעטרא פיניאעבן יסאקוביץ דנא צינקין

Часть IV. 0 умершихъ

חלק רביע מן מתים.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умер
Женска.	Мужска.		Христи- анскій	Еврей- скій.			
50.		Въ Френшуръ на Кр. ср. кладбище	12		70	Слабость	Мелиция Рана дочка Вильгельма Карла Игнатовича Лерера.
36			13		70	Старость	Шушанна Мордка-Мофъ Шушанна Рессина М. ср. кладбище

מספר זכרים	חודש ויום המיתה.		טעם ואם נוסף	כמה מותי, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו אי מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מראה
	יהודי.	י. נ. י.			
					האשה ח' אשת
			קמת	שלפי	אשת
					5 ימים - בוב
					אשת
					ויליאמין
					האשה
					3 ימים - מאיר
					5 ימים
					ימים 7
					קמת
					קמת

אנה אשת יעקב ארצור ויליאמין
נפטרה
26/24.
זקנה ניסתה האלמן האלף 1882 אך
אדא קאל ולא חזרה.

Часть IV. О умершихъ

חלק רביעי מן מתים.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.			
50.		Въ Френбургъ Кр. слр. кладбища	12				
36			13				

Handwritten notes on a yellowed paper strip, including Hebrew text and a signature: "Pessens...".

מספר זכרים	באווה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		שנת האלולוס	כמה מתים. מהלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמי ומעמדו או מה שמה, ומה היתה בתולה או נשואה. או מראה
		יוני	יהודי			
	באווה עיר מת ונקבר.	12		40		
		13		70		

Handwritten notes in Hebrew on the right page, including names and dates.

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Женска.	Мужска.		Христианскій	Еврейскій.			
			18		11/2	Слабоуміе	Давидъ Соломонъ
51.		Въ Кремницѣ на Крест. кладбищѣ.					Кремницкаго мѣст. Раина - Анкелъ Кривинъ
	34		20		52	Сахаринъ	Мисръ - Сера С. Немца Шинманъ

חלק רביעי מן מתים.

מספר	כאיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		טובא אלא טובא	כמה מותו. מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו אי מה שמה, ומה היתה בתולה, או נשואה, אי מראה
		יהודי.	נוצרי.			
	מקום המיתה	18		16		הילדה
		20		52		הילדה

Часть IV. О умершихъ

חלק רביעי מן מתים.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Возрастъ или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Женска.	Мужска.		Христи- анскій	Еврей- скій.			
			21		36	2 года	Менуша Дуся-Фрейда Жана Коравенки ильман Евора Биткева
38			21		15	2 года	Маврица Бенджамин Сим Шушанка ильман Мордка-Мер Ассирман Въ еврейской вавило

מספר	זכרים	כאיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		גילת המת	סמט מותי. מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
			י. י. י.	י. י. י.			
		בית המדרש	21		36		מנשה דוסי-פרייד חנה קוראבנקי וילמן אברהם בייטקווא
			21		15		מאוריца בנדיקמן סימ שושנא וילמן מורדקא-מיר אסירמן בבית המדרש

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Женска.	Мужска.		Христiанскiй	Еврейскiй.			
53		Ря Кулиничъ Ср. Фридрихъ	22	Июль	85	Скарлатина	Ирина Милка-Ивановна Осиповская и др. Душана Гаурперъ
39			23	Июль	19	Розв. лихорадка	Ирина Шарлотта-Ивановна Анна Анна Оксфордъ

חלק רביעי סן מתים.

מספר	כאיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		גיל המות.	מסה מתו. מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה בתולת או נשואה, או מלאה
		יהודי.	י"ג י"ג.			
		11				
	מחלי	22		85	מחלי	מחלי - י"ג י"ג מחלי - י"ג י"ג מחלי - י"ג י"ג
		23		14	מחלי	מחלי - י"ג י"ג מחלי - י"ג י"ג מחלי - י"ג י"ג

54

Часть IV О умершихъ

חלק רביע מן מתים.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Волѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.			
54		Въ Переселенскъ на 13-й мѣсяцъ	11		36	Бола. позект.	Женщина Меланья Израильевна Александровна Киселева
55			11		3	Россыя	Видна Бар...

מספר זכרון	חודש ויום המיתה.		ימי אה. אה. אה.	ממה מותו. מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמו או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
	י. ו. י.	יהודי.			
		11	36		מלאה
		11	3		מלאה

Часть IV О умершихъ

חלק רביע מן מתים.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	באיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		מספר ימי חיים.	ממה מותי, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמי ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.					יוני.	יהודי.			
			12		47	Манисе Офтрак		12		47.			
40			12		83	Харедки		12		83			

Часть IV О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Женска.	Мужска.		Христiанскiй	Еврейскiй.			
57		Въ Прислуцѣ на кладбищѣ -	14		52	Оспа	Меланиа Уманская Романовскаго улана Миасна Коуц.
58			18		18	Кислоты	Давида Рабиновича Рубинскаго Першона Зотинскаго

חלק רביעי מן מתים.

מדינת	באיזה עיר מת ונקבר.	תורש ויום המיתה.		טעם האהבה	ממה מתו, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שם ומעמדו או מה שמה, ומה היהת, בתולת, או נשואת, או מלאה
		י' 21	יהודי.			
		14		52		מלניא ומאנא
		18		18		דאבידא ראבינא

I. Книга для записки умерших Евреевъ на 1896 годъ.

Часть IV О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.			
			18.		1	Сонная	Мать
41		на кладбище.	18.		1	Сонная	Сынъ Душевато и муча Лейбра Тресман
42			18		50	Мучанитъ и. Вербостерки, скаго уезда, Лейбра Рисаревъ - с/французск.	

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלה תת' למנין היונים.

חלק רביע מן בתים.

כאוייה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		ימים ונאמ.	ממה מותי. מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שם ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה.
	יהודי.	יוני.			
	אלול				
קדוש סבת אלה עליו	18		1	נפאנוס	היא אני אחיה אחיה אחיה
	18		50	נפאנוס	אחיה אחיה אחיה אחיה